

CORPUS-DRIVEN
CDV
VOCABULARY



NAN'UN-DO ENGLISH VOCABULARY for ACADEMIC PURPOSES

南雲堂 学問別 重要英単語シリーズ

VOCABULARY for LANGUAGES and LINGUISTICS

JOHN P. RACINE TAKAYUKI NAKANISHI



学問別 重要英単語：外国語・言語学

Vocabulary for Languages and Linguistics

Copyright © 2016

by

John P. Racine

and

Takayuki Nakanishi

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced in any form without written permission
from the authors and Nan'un-do Co., Ltd.

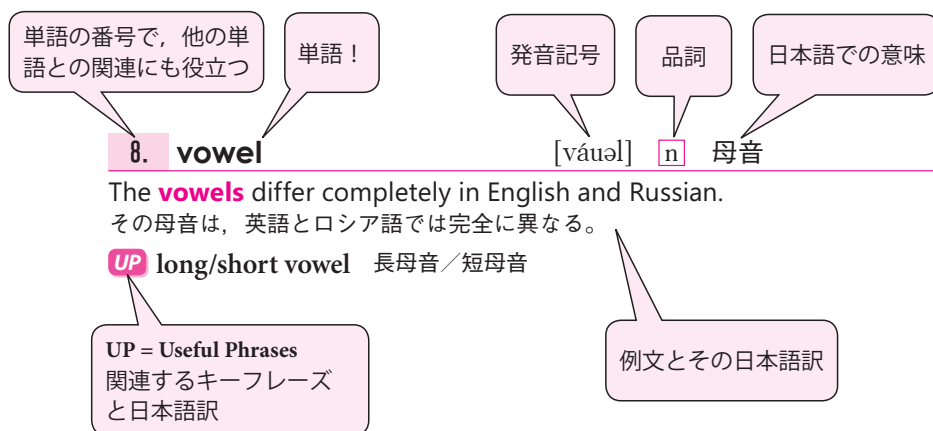
Acknowledgments

The authors wish to thank Takuya Matsumoto, Yuki Shimizu, Ayumi 'Kuro' Sasaki, and Haruka Aoki for their assistance in gathering data for the corpus from which these materials were derived.

はしがき

この本は10ユニットで構成され、それぞれのユニットには外国語と言語学に関連する30単語が含まれています。各ユニットの終わりには2つのクイズが用意されていますので、次のユニットに進む前に理解度をテストしてみてください。

それぞれの単語の記述は、次の情報を含んでいます。



それぞれの単語は、あなたの分野に関連あるものが選ばれています。つまり、外国語や言語学の学生に必要な不可欠な単語ということです。実際、この本の最初に出てくる単語は、繰り返し例文の中で何度も取り上げられていることに気づくと思います。これは、それらの単語があなたの分野において、いかに重要であるかを示しています。同時に、繰り返し出てくることで、より簡単に覚えることができます。そして同じ単語により多く触れることで、より速く覚えることもできるのです。

語彙について、教師および研究者たちは現在、単語知識に関しては、単語の意味を単に知ること以上に多くのことがあると分かっています。それぞれの単語が文脈の中で使用される方法を認識することも非常に重要です。それゆえ、例文は現実世界での実用的な単語の使用を基本としています。文脈の中でそれぞれの単語が使用されているのを見ながら学習することで、英語を話したり、書いたりする時の能力の向上につながります。

もしある単語が一般的に2つ以上の形（例えば、名詞、および動詞として）で使用されているなら、両方の形を網羅しています（**4. process**を参照）。一方で、もしある単語が形を変えずに違う意味を持っている場合は、それらは例文で別々に提示しています（**11. subject**を参照）。

学習を進めていると、日本語の意味に色が付けられた箇所があるので注意してください。それらは、その単語を学習する際に助けとなる重要な情報です。例えば、次の例の“bilingual”という形容詞の意味を知っているかもしれません。しかし、ここの強調された箇所は、さらに名詞としても使用できることを教えてくれます。

39. bilingual [ˈbɪlɪŋɡwəl] **adj** 2つの言語を併用する

I have **bilingual** grandchildren because my daughter married a Frenchman.
私の娘がフランス人と結婚したので、2ヵ国語を話す孫がいる。

UP completely bilingual 完全なバイリンガル



Check!
37.

n 2ヵ国語を話す人, バイリンガル

I know **bilinguals** who have acquired their second language at age 15 and have no accent in it.

私は、15歳の時に第二外国語を身に付けて、全くなまりがないバイリンガルを知っている。

上記の例では、**Check!**も表示されています。これは、**37. linguist**の単語に戻って見直すべきであることを意味しています。なぜなら、これらの2つの単語が言語的に関連があるからです。単語間の言語関係を認識することは、単語知識および語彙力を増やす素晴らしい方法です。

本全体にわたるもう1つの特徴は**ポイント!**です。これは、それぞれの分野における単語、もしくはその使用法を理解するのを助けるための重要な追加情報です。下記の例では、“structure”という単語の一般的な例があります。しかし**ポイント!**は、文法に関係する専門的な意味もあることを教えてくれます。**ポイント!**の中の説明は、基礎単語知識の構築を助けてくれます。

68. structure [ˈstrʌktʃə|-tʃə] **n** 構造

The results suggest how the **structure** of language might aid communication.
その結果は、どのように言語の構造がコミュニケーションを助けるかを示唆している。

UP generate a structure 構造を生成する



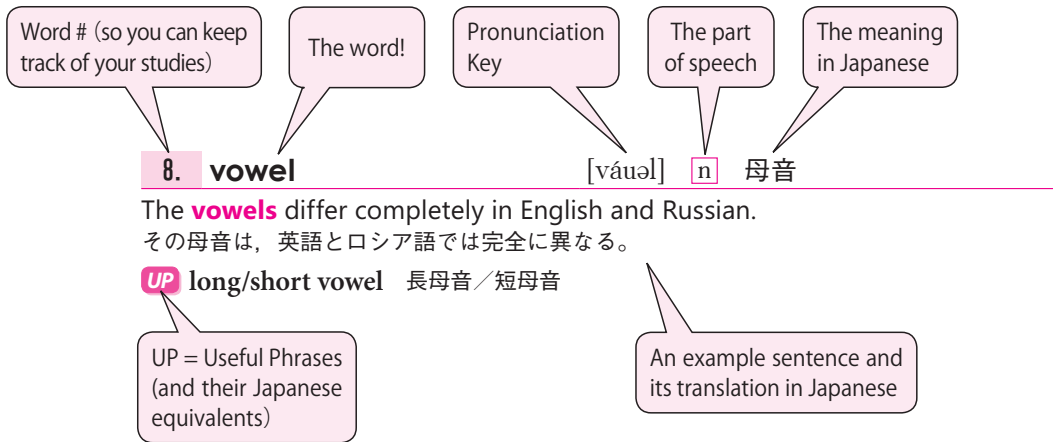
言語学において structures は、文法の形を表すことがある。

ユニットの終りごとに、メモをとれる **Vocabulary Notes** があります。そこに書かれたアドバイスをもとに自由に学習に役立ててください。そして、学習した単語についての理解度をチェックするための2つのセルフテスト (**Test Yourself**) があります。**Quiz 1**は、学習した単語の意味をどの程度理解しているかについてのテストです。**Quiz 2**は、学習した単語を使用する能力をテストするものです。答えは、62ページにあります。

How to Use This Book

This book is comprised of 10 units of 30 words each. After the word entries, you'll see a *Vocabulary Notes* sections for you to take notes while studying, and two quizzes so you can test yourself before beginning the next unit.

Each word entry includes the following information:



Each word has been selected for its relevance to your field. That is, each word is an essential word for students of languages and students of linguistics. In fact, you will notice that words that appear near the beginning of the book will come up again and again in subsequent example sentences. This shows how centrally important these words are to you and your studies. At the same time, this will make them easier to remember. The more exposure you have to them, the more quickly and easily you'll remember them.

Vocabulary teachers and researchers now know that there is a lot more to *word knowledge* than just knowing the meaning of the word. It is vitally important to recognize the way words are used in context. For that reason, each example sentence is based on the word's **real use** in the **real world**. Learning the words while seeing them in context will also strengthen your ability to use them in speech and writing.

If a word is commonly used in more than one form (e.g., as a noun and as a verb) both forms will be listed (see **4. process**). If there are more than one meaning for the same form of the word (for example, two different nouns), those will be listed separately with their own example sentences (see **11. subject**).

While you are studying, watch out for the highlighted areas in certain entries, like in **39.** below. These are designed to draw your attention to important information that will help you to learn the word. For example, you may know the meaning of the adjective *bilingual*, but the highlight here tells you that it can also be used as a noun.

39. bilingual [bəɪlɪŋgwəl] **adj** 2つの言語を併用する

I have **bilingual** grandchildren because my daughter married a Frenchman.
私の娘がフランス人と結婚したので、2カ国語を話す孫がいる。

UP **completely bilingual** 完全なバイリンガル



Check!
37.

n 2カ国語を話す人, バイリンガル

I know **bilinguals** who have acquired their second language at age 15 and have no accent in it.

私は、15歳の時に第二外国語を身に付けて、全くなまりがないバイリンガルを知っている。

The entry for **39. bilingual** also illustrates the **Check!** feature. This means that you should go back and look at word **37. linguist**, because these two words are linguistically related. Recognizing the connections between words is a great way to increase your word knowledge and your vocabulary power.

Another important feature of this book is the **ポイント!** box, shown in **68.** below. The **ポイント!** box provides important information to help you understand the word or its usage in your area of study. These explanations will allow you to build on your basic word knowledge.

68. structure [strʌktʃə | -tʃə] **n** 構造

The results suggest how the **structure** of language might aid communication.
その結果は、どのように言語の構造がコミュニケーションを助けるかを示唆している。

UP **generate a structure** 構造を生成する



言語学において structures は、文法の形を表すことがある。

At the end of each unit is the **Vocabulary Notes** space where you can take notes as you study. There are also two self-tests to check your understanding of the words. **Quiz 1** tests your understanding of the meaning of the words. **Quiz 2** tests your ability to use the words in sentences.

Enjoy your studies!

Contents

はしがき	III
How to Use This Book	V
 Unit 1	8
 Unit 2	13
 Unit 3	18
 Unit 4	23
 Unit 5	28
 Unit 6	33
 Unit 7	38
 Unit 8	43
 Unit 9	48
 Unit 10	53
Vocabulary Notebook	58
Index	60
Test Yourself – Answer Key	62



Unit 1

1. text [tékst] n 文書

The **texts** are classified into seven types such as research papers, reports, reviews, etc.
その文書は研究論文、報告書、評論などの7つに分類されている。

UP text message テキストメッセージ (文書、文章の意味)

2. verb [vɔ:rb] n 動詞

The **verb** *be* has two forms in the simple past tense, *was* and *were*.
be 動詞の過去形は、*was* と *were* の2通りある。

UP conjugate a verb 動詞を活用させる

3. sense [séns] n 観念, 意味

Ungainly now means "awkward, clumsy, ungraceful"; a **sense** which developed about 1600.
現在では、*ungainly* という単語は「厄介さ」「不器用さ」「見苦しさ」を意味する。これは1600年頃に発展した観念である。

UP literal/figurative sense 文字通りの意味／比喩的な意味

4. process [práses | prou-] v 処理する

In reading, for instance, we see words and **process** meaning.
例えば読書において、私たちは文字を見て、意味を処理する。

n 過程, 作用

The results have revealed that the right brain is involved in the reading **process** for English.
その結果は、右脳が英語を読む過程に関係していることを明らかにした。

UP cognitive/mental process 認識過程／心理作用

5. phrase [fréiz] n 句

Once you have used a word or a **phrase** in a new context, it takes on meanings it did not have before.

一度あなたが新しい文脈で単語や句を使ったとすると、それは以前持っていた意味とは異なる意味をなす。

UP coin a phrase/turn a phrase 句を作り出す／うまい言い方をする

6. communication [kəmju:nəkeiʃən] n コミュニケーション, 通信手段

E-mails are a private form of **communication**.
Eメールはコミュニケーションの私的な形である。

UP address communication コミュニケーションをとる

7. noun [náun] n 名詞

In Jamaica there is a word *nyam*, which can be a **noun** meaning *food* or a verb meaning *to eat*.
ジャマイカでは、*nyam* という言葉があり、名詞では食べ物を意味し、動詞では、食べるという意味になる。

UP inflect a noun 名詞を語形変化させる



8. vowel [váuəl] n 母音

The **vowels** differ completely in English and Russian.

その母音は、英語とロシア語では完全に異なる。

UP long/short vowel 長母音／短母音

9. research [rísə:rt], rí:sə:rtʃ] n 研究

This **research** demonstrates that speakers do not learn by imitating others.

この研究は、話し手が他人の真似によって学ばないことを証明する。

UP conduct research 研究を行う

10. linguistic [lɪŋgwɪstɪk] adj 言語の

What is the overall shape of modern **linguistic** theory?

現代の言語論の全体像はどのようなものですか？

UP linguistic insecurity 言語的不安定

11. subject [sʌbdʒɪkt] n 主語

In Spanish, the **subject** can also appear after the verb, a position where it can never be in English.

スペイン語では、主語は動詞の後に来ることができるが、英語ではその形をとることはできない。

UP impersonal subject 非人称主語

n 参加者, 被験者

This experiment is different because **subjects** cannot use their natural language.

この実験は、参加者が自然言語を使用することができない点で異なっている。

12. culture [kʌltʃər] n 文化

The state still believes that it is important to learn foreign languages and **culture** before graduation.

その州は、卒業前に外国語と文化を学ぶことは大切なことであるとまだ信じている。

UP counter-culture 反文化

13. element [éləmənt] n 要素

Language is a large **element** of culture, and teaching it is essential to retaining culture.

言語は文化の大きな要素であり、言語を教えることは文化を保つために不可欠なことだ。

UP vital element 重要な要素

14. involve [ɪnvólʌ | -vólʌ] v 含む

The research **involved** a large, multi-state study that included 67 teachers and 328 of their students.

その研究は、教師67人と328人の学生を対象とした多州にわたる大規模な研究を含んでいた。

UP The job involves (a lot of travel). その仕事は、(多くの出張を) 含んでいる。

15. context [kántekst | kón-] n 文脈, コンテキスト

Each definition has a sample sentence to give it a **context**.

それぞれの定義は、文脈を与えるために例文がつけられている。

UP historical/social context 歴史的な文脈／社会的な文脈



16. grammar [græmə] n 文法

The structure and **grammar** of sign language must have evolved over hundreds of years.
手話の構造や文法は、何百年にもわたって発展してきたに違いない。

UP comparative grammar 比較文法

17. dialect [daɪələkt] n 方言

They are making an effort to preserve the **dialect** spoken in the area.
彼らはその地方で話されている方言を守る努力をしている。

UP local/regional dialect 地元の方言／地域の方言

18. article [ɑ:rtɪkl] n 記事

Since the mid-1990s, he has published dozens of **articles**.
1990年代中頃から、彼は多数の記事を出版した。

n 冠詞

Why do men tend to use more **articles** than women?
女性よりも男性の方がより冠詞を使用するのはなぜだろう？

UP definite/indefinite article 定冠詞／不定冠詞

19. concept [kɒnsept | kɒn-] n 概念

The *hamburger* **concept** was introduced to North America by immigrants from Germany from the 1870s onwards.

「ハンバーガー」の概念は、1870年代以降のドイツからの移民によって北アメリカにもたらされた。

UP formulate a concept 概念を形成する

20. source [sɔ:rs] n もと、始まり

Throughout the history of linguistics, the primary **source** of data for linguists has been the speech and writing of language users around them.

言語学の歴史において、言語学者にとってのデータの主なものは、彼らの周りの言語を使用する人々の発話や文書であった。

UP locate/track down a source もとを突きとめる

21. translation [trænzleɪʃən, trænz-] n 翻訳

Ever since smartphones began spreading throughout the Middle East, the demand for **translation** applications has increased.

スマートフォンが中東のいたるところに広がり始めてからずっと、翻訳アプリの需要が増加した。

UP literal/word-for-word translation 直訳

ポイント!

基本的に、translation は翻訳（書き言葉が対象）で interpretation は、通訳（話し言葉が対象）を意味する。

22. expression [ɪksprɛʃən, eks-] n 表現

There are no exact matches for words or **expressions** across languages.
言語間で単語や表現が正確に合致することはない。

UP figurative expression 比喩的表現

23. issue [ɪʃu: | ɪʃu:, ɪsju:] n 問題

The **issue** has remained unsolved despite being repeatedly discussed.
その問題は繰り返し議論されたにもかかわらず、未解決のままだった。

UP bring up/raise an issue 問題を取り上げる



24. topic [táptɪk | tóp-] n トピック, 話題

What **topics** do you want to know more about?

どのトピックに関して詳しく知りたいですか？

UP consider/explore a topic トピックについて考える

25. create [kri:ét, krí:et] v 創造する

A skilled business writer can **create** and deliver an effective message.

熟練の記者は、効果的なメッセージを創造し、伝えることができる。

UP newly created 新たに創造された

26. similar [sím(ə)lə | -lə] adj よく似た

The dialect is no more difficult to learn than German: the grammar is **similar**.

その方言は文法もよく似ているため、ドイツ語を学ぶよりも難しくはない。

UP strikingly similar 著しく似た

27. category [kætəgɔ:ri | -gəri] n カテゴリー

Use italics to emphasize a key phrase, word, or idea that doesn't fall into any of these **categories**.

これらのカテゴリーに含まれないキーフレーズ、単語、アイデアは、強調するためにイタリック体を使用してください。

UP assign to/put into a category カテゴリーにあてはめる

28. individual [ɪndəvídʒuəl, -dʒvəl] n 個人

Knowledge of a foreign language also helps an **individual** in the workforce.

外国語の知識もまた労働層個人に役に立つ。

UP social/private individual 社会的な個人／私人

adj 個々の

Beyond the use of **individual** words, researchers can uncover even more striking patterns by looking at how words combine.

個々の単語の使用を越えて、研究者たちは単語がどのように結合するのかを見ることによって、より多くの著しいパターンを発見できる。

29. object [ábɔ:dʒɪkt | ɔb-] n 物, 物体

Researchers recorded which **object** the infants looked at first and how long they gazed at each object.

研究者たちは、幼児が最初にどの物を見て、どのくらいの時間それぞれの物を凝視したのかを記録した。

n 目的語

The remaining five percent of languages have the **object** before the subject.

残り5%の言語は、主語の前に目的語がある。

UP direct/indirect object 直接目的語／間接目的語

30. require [rɪkwáɪə | -kwáɪə] v 要求する, 必要とする

The state will continue to **require** that students study foreign languages.

その州は、学生に外国語を学ぶことを継続して義務付けた。

UP require from/of ～に～するように要求する



Vocabulary Notes

Try saying new words out loud.

QUIZ

Unit 1 Test Yourself

QUIZ

Quiz 1: Match the words and phrases with their meanings.

- | | | |
|---------------|-------|---------|
| 1. expression | _____ | a. 概念 |
| 2. source | _____ | b. 研究 |
| 3. concept | _____ | c. 文書 |
| 4. noun | _____ | d. 表現 |
| 5. research | _____ | e. 要求する |
| 6. require | _____ | f. 名詞 |
| 7. text | _____ | g. もと |

Quiz 2: Fill in the blanks with the best word from this unit.

vowels elements dialect context individual verbs issue

- Grammar is one of the many _____ of any language.
- Make* is one of the most common English _____.
- Many people in Ibaraki speak the local _____.
- There are five _____ in the English alphabet.
- It's difficult to guess the meaning of a word when it's not in _____.

Now check your answers on page 62.